

Edizione  
in lingua italiana

## Legislazione

### Sommario

#### *I Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità*

- Regolamento (CEE) n. 2124/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali, alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala ..... 1
- Regolamento (CEE) n. 2125/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto ..... 3
- Regolamento (CEE) n. 2126/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i prelievi all'importazione applicabili al riso e alle rotture di riso ..... 5
- Regolamento (CEE) n. 2127/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per il riso e le rotture di riso ..... 7
- \* Regolamento (CEE) n. 2128/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, riguardante l'allegato XXIII del regolamento (CEE) n. 4136/86 relativo al regime comune da applicare alle importazioni di alcuni prodotti tessili originari dei paesi terzi ..... 9
- \* Regolamento (CEE) n. 2129/91 della Commissione, del 18 luglio 1991, che ripristina la riscossione dei dazi doganali applicabili ai prodotti del codice NC 2921 19 10 originari del Brasile, beneficiario delle preferenze tariffarie previste dal regolamento (CEE) n. 3831/90 del Consiglio ..... 13
- \* Regolamento (CEE) n. 2130/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica il regolamento (CEE) n. 1609/88 in ordine alla data entro la quale deve essere entrato all'ammasso il burro venduto a norma del regolamento (CEE) n. 570/88 ..... 14
- Regolamento (CEE) n. 2131/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica il regolamento (CEE) n. 1627/89 relativo all'acquisto di carne bovina mediante gara ..... 15
- Regolamento (CEE) n. 2132/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che adotta misure conservative per quanto riguarda le domande di titoli MCS nel settore delle carni bovine per gli scambi con il Portogallo ..... 17

Gli atti i cui titoli sono stampati in caratteri chiari appartengono alla gestione corrente. Essi sono adottati nel quadro della politica agricola ed hanno generalmente una durata di validità limitata.

I titoli degli altri atti sono stampati in grassetto e preceduti da un asterisco.

|   |           |
|---|-----------|
| Regolamento (CEE) n. 2133/91 della Commissione, del 18 luglio 1991, relativo ai titoli di importazione per il latte e i prodotti lattiero-caseari originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico (ACP) e dei paesi e territori d'oltremare (PTOM)                | 18        |
| <b>* Raccomandazione n. 2134/91/CECA della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica la raccomandazione n. 556/91/CECA relativa alla sorveglianza comunitaria delle importazioni di alcuni prodotti siderurgici contemplati nel trattato CECA, originari di paesi terzi</b> | <b>19</b> |
| Regolamento (CEE) n. 2135/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa l'importo dell'integrazione nel settore dei semi oleosi   | 21        |
| Regolamento (CEE) n. 2136/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che adotta misure conservative per quanto riguarda le domande di titoli MCS presentate nel periodo dall'8 al 12 luglio 1991 per gli scambi con la Spagna nel settore delle carni bovine                     | 24        |
| Regolamento (CEE) n. 2137/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che stabilisce in quale misura può essere dato seguito alle domande di titoli d'importazione presentate nel mese di luglio 1991 per alcuni prodotti del settore delle carni suine                           | 25        |
| Regolamento (CEE) n. 2138/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che stabilisce in quale misura può essere dato seguito alle domande di titoli d'importazione presentate nel mese di luglio 1991 per alcune carni di pollame   | 27        |
| Regolamento (CEE) n. 2139/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica il correttivo applicabile alla restituzione per il riso e le rotture di riso   | 28        |
| Regolamento (CEE) n. 2140/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica le restituzioni all'esportazione per il riso e le rotture di riso  | 31        |
| Regolamento (CEE) n. 2141/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i prelievi all'importazione per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio  | 34        |
| Regolamento (CEE) n. 2142/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica le restituzioni all'esportazione dello zucchero bianco e dello zucchero greggio come tali  | 36        |
| Regolamento (CEE) n. 2143/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica l'importo di base del prelievo all'importazione per gli sciroppi ed alcuni altri prodotti del settore dello zucchero   | 38        |
| <b>* Regolamento (CEE) n. 2144/91 della Commissione, del 19 luglio 1991, recante applicazione, all'inizio della campagna 1991/1992, di una misura particolare d'intervento, sotto forma di aiuto all'ammasso privato, per il frumento duro prodotto in Grecia</b>               | <b>40</b> |

---

II *Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità*

Consiglio

91/367/CEE:

|  |           |
|--|-----------|
| <b>* Decisione del Consiglio, del 26 giugno 1991, concernente la conclusione della convenzione sul commercio del grano del 1986 e la convenzione relativa all'aiuto alimentare del 1986, che costituiscono l'accordo internazionale sul grano del 1986, prorogato sino al 30 giugno 1993</b> | <b>43</b> |
|--|-----------|

## I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

## REGOLAMENTO (CEE) N. 2124/91 DELLA COMMISSIONE

del 19 luglio 1991

che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali, alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3577/90<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 13, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1676/85 del Consiglio, dell'11 giugno 1985, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune<sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2205/90<sup>(4)</sup>, in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che i prelievi applicabili all'importazione dei cereali, delle farine di grano o di segala e delle semole e semolini di grano sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1844/91 della Commissione<sup>(5)</sup>, e dai successivi regolamenti modificativi;

considerando che, al fine di permettere il normale funzionamento del regime dei prelievi, occorre applicare per il calcolo di quest'ultimi:

— per le monete che restano tra di esse all'interno di uno scarto istantaneo massimo in contanti di 2,25 %, un tasso di conversione basato sul loro tasso centrale, cui

si applica il fattore di correzione previsto dall'articolo 3, paragrafo 1, ultimo comma del regolamento (CEE) n. 1676/85,

— per le altre monete, un tasso di conversione basato sulla media dei tassi dell'ecu pubblicati durante un determinato periodo nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, serie C, e moltiplicato per il coefficiente di cui al trattino precedente;

che tali corsi di cambio sono quelli constatati il 18 luglio 1991;

considerando che il predetto fattore di correzione si applica a tutti gli elementi di calcolo dei prelievi, inclusi i coefficienti di equivalenza;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 1844/91 ai prezzi d'offerta e ai corsi odierni, di cui la Commissione ha conoscenza, conduce a modificare i prelievi attualmente in vigore conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I prelievi da riscuotere all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, lettere a), b), e c) del regolamento (CEE) n. 2727/75 sono fissati nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. L 281 dell'11. 11. 1975, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU n. L 353 del 17. 12. 1990, pag. 23.

<sup>(3)</sup> GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 1.

<sup>(4)</sup> GU n. L 201 del 31. 7. 1990, pag. 9.

<sup>(5)</sup> GU n. L 168 del 29. 6. 1991, pag. 1.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali e alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala

(ECU/t)

| Codice NC  | Importo del prelievo                 |
|------------|--------------------------------------|
| 0709 90 60 | 130,18 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 0712 90 19 | 130,18 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 10 10 | 164,55 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 1001 10 90 | 164,55 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 1001 90 91 | 153,40                               |
| 1001 90 99 | 153,40                               |
| 1002 00 00 | 135,42 <sup>(6)</sup>                |
| 1003 00 10 | 138,44                               |
| 1003 00 90 | 138,44                               |
| 1004 00 10 | 112,43                               |
| 1004 00 90 | 112,43                               |
| 1005 10 90 | 130,18 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 130,18 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 137,68 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 31,13                                |
| 1008 20 00 | 113,58 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 30 00 | 26,95 <sup>(5)</sup>                 |
| 1008 90 10 | (7)                                  |
| 1008 90 90 | 26,95                                |
| 1101 00 00 | 227,76 <sup>(8)</sup>                |
| 1102 10 00 | 202,59 <sup>(8)</sup>                |
| 1103 11 10 | 268,05 <sup>(8)</sup>                |
| 1103 11 90 | 245,98 <sup>(8)</sup>                |

<sup>(1)</sup> Per il frumento duro originario del Marocco, trasportato direttamente da tale paese nella Comunità, il prelievo è diminuito di 0,60 ECU/t.

<sup>(2)</sup> Ai sensi del regolamento (CEE) n. 715/90 i prelievi non sono applicati ai prodotti originari degli ACP o PTOM e importati direttamente nei dipartimenti francesi d'oltremare.

<sup>(3)</sup> Per il granturco originario degli ACP o PTOM il prelievo all'importazione nella Comunità è diminuito di 1,81 ECU/t.

<sup>(4)</sup> Per il miglio e il sorgo originari degli ACP o PTOM il prelievo all'importazione nella Comunità è riscosso ai sensi del regolamento (CEE) 715/90.

<sup>(5)</sup> Per il frumento duro e la scagliola prodotti in Turchia e trasportati direttamente da detto paese nella Comunità, il prelievo è diminuito di 0,60 ECU/t.

<sup>(6)</sup> Il prelievo riscosso all'importazione della segala prodotta in Turchia e trasportata da tale paese direttamente nella Comunità è definito nei regolamenti (CEE) n. 1180/77 del Consiglio (GU n. L 142 del 9. 6. 1977, pag. 10) e (CEE) n. 2622/71 della Commissione (GU n. L 271 del 10. 12. 1971, pag. 22).

<sup>(7)</sup> All'importazione del prodotto del Codice NC 1008 90 10 (triticale), viene riscosso il prelievo applicabile alla segala.

<sup>(8)</sup> All'atto dell'importazione in Portogallo, il prelievo è maggiorato dell'importo fissato all'articolo 2, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 3808/90.

## REGOLAMENTO (CEE) N. 2125/91 DELLA COMMISSIONE

del 19 luglio 1991

che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali,  
le farine e il malto

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3577/90<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 15, paragrafo 6,visto il regolamento (CEE) n. 1676/85 del Consiglio, dell'11 giugno 1985, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune<sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2205/90<sup>(4)</sup>, in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che i supplementi da aggiungere ai prelievi per i cereali e il malto sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1845/91 della Commissione<sup>(5)</sup> e dai successivi regolamenti modificativi;

considerando che, al fine di permettere il normale funzionamento del regime dei prelievi, occorre applicare per il calcolo di questi ultimi:

— per le monete che restano tra di esse all'interno di uno scarto istantaneo massimo in contanti di 2,25 %, un tasso di conversione basato sul loro tasso centrale, cui

si applica il fattore di correzione previsto dall'articolo 3, paragrafo 1, ultimo comma del regolamento (CEE) n. 1676/85,

— per le altre monete, un tasso di conversione basato sulla media dei tassi dell'ecu pubblicati durante un determinato periodo nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, serie C, e moltiplicato per il coefficiente di cui al trattino precedente;

che tali corsi di cambio sono quelli constatati il 18 luglio 1991;

considerando che, in funzione dei prezzi cif e dei prezzi cif d'acquisto a termine odierni, i supplementi da aggiungere ai prelievi, attualmente in vigore, devono essere modificati conformemente agli allegati al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I supplementi che si aggiungono ai prelievi fissati in anticipo per le importazioni di cereali e di malto, in provenienza da paesi terzi, previsti dall'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 2727/75, sono fissati nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 281 dell'11. 11. 1975, pag. 1.<sup>(2)</sup> GU n. L 353 del 17. 12. 1990, pag. 23.<sup>(3)</sup> GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 1.<sup>(4)</sup> GU n. L 201 del 31. 7. 1990, pag. 9.<sup>(5)</sup> GU n. L 168 del 29. 6. 1991, pag. 4.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto

## A. Cereali e farine

(ECU/t)

| Codice NC  | Corrente<br>7 | 1° term.<br>8 | 2° term.<br>9 | 3° term.<br>10 |
|------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 0709 90 60 | 0             | 0             | 0             | 0,83           |
| 0712 90 19 | 0             | 0             | 0             | 0,83           |
| 1001 10 10 | 0             | 0             | 0             | 3,13           |
| 1001 10 90 | 0             | 0             | 0             | 3,13           |
| 1001 90 91 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1001 90 99 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1002 00 00 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1003 00 10 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1003 00 90 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1004 00 10 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1004 00 90 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1005 10 90 | 0             | 0             | 0             | 0,83           |
| 1005 90 00 | 0             | 0             | 0             | 0,83           |
| 1007 00 90 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1008 10 00 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1008 20 00 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1008 30 00 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1008 90 90 | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1101 00 00 | 0             | 0             | 0             | 0              |

## B. Malto

(ECU/t)

| Codice NC  | Corrente<br>7 | 1° term.<br>8 | 2° term.<br>9 | 3° term.<br>10 | 4° term.<br>11 |
|------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| 1107 10 11 | 0             | 0             | 0             | 0              | 0              |
| 1107 10 19 | 0             | 0             | 0             | 0              | 0              |
| 1107 10 91 | 0             | 0             | 0             | 0              | 0              |
| 1107 10 99 | 0             | 0             | 0             | 0              | 0              |
| 1107 20 00 | 0             | 0             | 0             | 0              | 0              |

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2126/91 DELLA COMMISSIONE****del 19 luglio 1991****che fissa i prelievi all'importazione applicabili al riso e alle rotture di riso**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato del riso <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1806/89 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 11, paragrafo 2,visto il regolamento (CEE) n. 833/87 della Commissione, del 23 marzo 1987, recante modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 3877/86 del Consiglio, relativo alle importazioni di riso della varietà Basmati aromatica a grani lunghi dei codici NC 1006 10, 1006 20 e 1006 30 <sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 674/91 <sup>(4)</sup>, in particolare l'articolo 8,considerando che i prelievi applicabili all'importazione del riso e di rotture di riso sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 915/91 della Commissione <sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2048/91 <sup>(6)</sup>,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I prelievi da riscuotere all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettere a) e b), del regolamento (CEE) n. 1418/76 sono fissati nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 22 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.<sup>(2)</sup> GU n. L 177 del 24. 6. 1989, pag. 1.<sup>(3)</sup> GU n. L 80 del 24. 3. 1987, pag. 20.<sup>(4)</sup> GU n. L 75 del 21. 3. 1991, pag. 29.<sup>(5)</sup> GU n. L 92 del 13. 4. 1991, pag. 5.<sup>(6)</sup> GU n. L 187 del 13. 7. 1991, pag. 6.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i prelievi all'importazione applicabili al riso e alle rotture di riso

(ECU/t)

| Codice NC  | Regime del regolamento (CEE) n. 3877/86 | ACP o PTOM Bangladesh <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Paesi terzi (escluso ACP o PTOM) <sup>(5)</sup> |
|------------|---|---|---|
| 1006 10 21 | —                                       | 150,83  | 308,87  |
| 1006 10 23 | 202,67                                  | 131,51  | 270,22  |
| 1006 10 25 | 202,67                                  | 131,51  | 270,22  |
| 1006 10 27 | 202,67                                  | 131,51  | 270,22  |
| 1006 10 92 | —                                       | 150,83  | 308,87  |
| 1006 10 94 | 202,67                                  | 131,51  | 270,22  |
| 1006 10 96 | 202,67                                  | 131,51  | 270,22  |
| 1006 10 98 | 202,67                                  | 131,51  | 270,22  |
| 1006 20 11 | —                                       | 189,44  | 386,09  |
| 1006 20 13 | 253,34                                  | 165,29  | 337,78  |
| 1006 20 15 | 253,34                                  | 165,29  | 337,78  |
| 1006 20 17 | 253,34                                  | 165,29  | 337,78  |
| 1006 20 92 | —                                       | 189,44  | 386,09  |
| 1006 20 94 | 253,34                                  | 165,29  | 337,78  |
| 1006 20 96 | 253,34                                  | 165,29  | 337,78  |
| 1006 20 98 | 253,34                                  | 165,29  | 337,78  |
| 1006 30 21 | —                                       | 234,07  | 492,00 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 23 | 422,87 <sup>(6)</sup>                   | 270,02  | 563,82 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 25 | 422,87 <sup>(6)</sup>                   | 270,02  | 563,82 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 27 | 422,87 <sup>(6)</sup>                   | 270,02  | 563,82 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 42 | —                                       | 234,07  | 492,00 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 44 | 422,87 <sup>(6)</sup>                   | 270,02  | 563,82 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 46 | 422,87 <sup>(6)</sup>                   | 270,02  | 563,82 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 48 | 422,87 <sup>(6)</sup>                   | 270,02  | 563,82 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 61 | —                                       | 249,64  | 523,98 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 63 | 453,32 <sup>(6)</sup>                   | 289,86  | 604,42 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 65 | 453,32 <sup>(6)</sup>                   | 289,86  | 604,42 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 67 | 453,32 <sup>(6)</sup>                   | 289,86  | 604,42 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 92 | —                                       | 249,64  | 523,98 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 94 | 453,32 <sup>(6)</sup>                   | 289,86  | 604,42 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 96 | 453,32 <sup>(6)</sup>                   | 289,86  | 604,42 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 30 98 | 453,32 <sup>(6)</sup>                   | 289,86  | 604,42 <sup>(6)</sup>                           |
| 1006 40 00 | —                                       | 69,28   | 144,56  |

<sup>(1)</sup> Fatta salva l'applicazione delle disposizioni degli articoli 12 e 13 del regolamento (CEE) n. 715/90.

<sup>(2)</sup> Ai sensi del regolamento (CEE) n. 715/90, i prelievi non sono applicati ai prodotti originari degli ACP o PTOM e importati direttamente nel dipartimento d'oltremare della Riunione.

<sup>(3)</sup> Il prelievo all'importazione di riso nel dipartimento d'oltremare della Riunione è stabilito all'articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76.

<sup>(4)</sup> Per le importazioni di riso, eccetto le rotture di riso (codice NC 1006 40 00), originario del Bangladesh, il prelievo si applica nel quadro del regime di cui ai regolamenti (CEE) n. 3491/90 e (CEE) n. 862/91.

<sup>(5)</sup> All'atto dell'importazione in Portogallo, il prelievo è maggiorato dell'importo fissato all'articolo 2, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 3808/90.



**REGOLAMENTO (CEE) N. 2127/91 DELLA COMMISSIONE**

del 19 luglio 1991

**che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per il riso e le  
rotture di riso**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto d'adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato del riso <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1806/89 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 13, paragrafo 6,considerando che i supplementi da aggiungere ai prelievi per il riso e le rotture di riso sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 3847/90 della Commissione <sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2049/91 <sup>(4)</sup>;

considerando che, in funzione dei prezzi cif e dei prezzi cif d'acquisto a termine odierni, i supplementi da aggiun-

gere ai prelievi, attualmente in vigore, devono essere modificati conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

*Articolo 1*

I supplementi che si aggiungono ai prelievi fissati in anticipo per le importazioni di riso e di rotture di riso in provenienza dai paesi terzi sono fissati nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 22 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.<sup>(2)</sup> GU n. L 177 del 24. 6. 1989, pag. 1.<sup>(3)</sup> GU n. L 367 del 29. 12. 1990, pag. 19.<sup>(4)</sup> GU n. L 187 del 13. 7. 1991, pag. 8.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per il riso e le rotture di riso

*(ECU/t)*

| Codice NC  | Corrente | 1° term. | 2° term. | 3° term. |
|------------|----------|----------|----------|----------|
|            | 7        | 8        | 9        | 10       |
| 1006 10 21 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 10 23 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 10 25 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 10 27 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 10 92 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 10 94 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 10 96 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 10 98 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 11 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 13 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 15 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 17 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 92 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 94 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 96 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 20 98 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 21 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 23 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 25 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 27 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 42 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 44 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 46 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 48 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 61 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 63 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 65 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 67 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 92 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 94 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 96 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 30 98 | 0        | 0        | 0        | —        |
| 1006 40 00 | 0        | 0        | 0        | 0        |

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2128/91 DELLA COMMISSIONE****del 19 luglio 1991****riguardante l'allegato XXIII del regolamento (CEE) n. 4136/86 relativo al regime comune da applicare alle importazioni di alcuni prodotti tessili originari dei paesi terzi**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 4136/86 del Consiglio, del 22 dicembre 1986, relativo al regime comune da applicare alle importazioni di alcuni prodotti tessili originari dei paesi terzi <sup>(1)</sup>, come modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1118/91 <sup>(2)</sup>, in particolare il suo allegato XXIII, articolo 2,

considerando che l'allegato XXIII, articolo 2 del suddetto regolamento prevede che la ripartizione tra Stati membri dei limiti quantitativi comunitari specifici per le importazioni in traffico di perfezionamento passivo per gli anni dal 1987 al 1991 è fissata secondo la procedura prevista all'articolo 15;

considerando che è opportuno fissare per il 1991 la ripartizione tra Stati membri di questi limiti quantitativi in materia di traffico di perfezionamento passivo economico;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato tessile,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

La ripartizione tra Stati membri dei limiti quantitativi comunitari in materia di traffico di perfezionamento passivo di cui alla tabella dell'allegato XXIII del regolamento (CEE) n. 4136/86 è fissata per il 1991 nell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Esso è applicabile a decorrere dal 1° gennaio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Frans ANDRIESEN

*Vicepresidente*

<sup>(1)</sup> GU n. L 387 del 31. 12. 1986, pag. 42.

<sup>(2)</sup> GU n. L 111 del 3. 5. 1991, pag. 11.

## ALLEGATO

RIPARTIZIONE FRA STATI MEMBRI DEI LIMITI QUANTITATIVI IN MATERIA DI TRAFFICO DI PERFEZIONAMENTO PASSIVO ECONOMICO DAL 1° GENNAIO AL 31 DICEMBRE 1991<sup>(1)</sup>

| Categoria  | Codice NC  | Designazione delle merci   | Paesi terzi | Unità       | Stati membri | Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre 1991 |
|------------|------------|--|-------------|-------------|--------------|--|
| 4          | 6105 10 00 | Camicie, camicette, T-shirts, magliette a collo alto (esclusi quelli di lana o di peli fini), camiciole e articoli affini, a maglia  | Malaysia    | 1 000 pezzi | D            | 78   |
|            | F          |  |             |             | 28           |  |
|            | I          |  |             |             | 14           |  |
|            | BNL        |  |             |             | 14           |  |
|            | 6109 10 00 |  | Pakistan    |             | CEE          | 134  |
|            | 6109 90 10 |  |             |             | D            | 248  |
|            | 6109 90 30 |  |             |             | F            | 67   |
|            | 6110 20 10 |  |             |             | I            | 43   |
|            | 6110 30 10 |  |             |             | BNL          | 43   |
|            |            |  |             |             | CEE          | 401  |
| 5          | 6101 10 90 | Maglie, pullover (con o senza maniche) twinsets, giubbetti e giacche (esclusi quelli tagliati e cuciti); giacche a vento e giubbotti con o senza cappuccio e simili, a maglia                  | Malaysia    | 1 000 pezzi | D            | 78   |
|            | F          |  |             |             | 28           |  |
|            | I          |  |             |             | 14           |  |
|            | BNL        |  |             |             | 14           |  |
|            | 6102 10 90 |  | Pakistan    |             | CEE          | 134  |
|            | 6102 20 90 |  |             |             | D            | 261  |
|            | 6102 30 90 |  |             |             | F            | 70   |
|            | 6110 10 10 |  |             |             | I            | 46   |
|            | 6110 10 31 |  |             |             | BNL          | 46   |
|            | 6110 10 39 |  |             |             | CEE          | 423  |
|            | 6110 10 91 |  |             |             |              | 423  |
|            | 6110 10 99 |  |             |             |              |  |
|            | 6110 20 91 |  |             |             |              |  |
|            | 6110 20 99 |  |             |             | 423          |  |
| 6110 30 91 |            |  |             |             |              |  |
| 6110 30 99 |            |  |             |             |              |  |
|            |            |  |             |             |              |  |
| 6          | 6203 41 10 | Calzoncini, shorts (esclusi quelli da bagno) e pantaloni, tessuti, per uomo e per ragazzo, pantaloni, tessuti, per donna o per ragazza, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali | Indonesia   | 1 000 pezzi | D            | 255  |
|            | 6203 41 90 |  |             |             | F            | 71   |
|            | 6203 42 31 |  |             |             | I            | 49   |
|            | 6203 42 33 |  |             |             | BNL          | 49   |
|            | 6203 42 35 |  | CEE         |             | 424          |  |
|            | 6203 42 90 |  |             |             | 424          |  |
|            | 6203 43 19 |  |             |             |              |  |
|            | 6203 43 90 |  |             |             |              |  |
|            | 6203 49 19 |  | Malaysia    |             |              | D  |
|            | 6203 49 50 |  |             |             | F            | 28   |
|            |            |  |             |             | I            | 14   |
|            |            |  |             |             | BNL          | 14   |
|            | 6204 61 10 |  | CEE         |             | 134          |  |
|            | 6204 62 31 |  |             |             | 134          |  |
|            | 6204 62 33 |  |             |             |              |  |
|            | 6204 62 35 |  |             |             |              |  |
| 6204 63 19 |            |  |             |             |              |  |
| 6204 69 19 |            |  |             |             |              |  |

<sup>(1)</sup> Quando un livello per uno Stato membro in particolare non è stato indicato, ciò significa che non è stato stabilito un adeguamento speciale per la reimportazione in questo Stato membro secondo il regime del traffico di perfezionamento passivo per i prodotti ed i paesi fornitori in questione.

| Categoria      | Codice NC                              | Designazione delle merci   | Paesi terzi | Unità       | Stati membri | Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre 1991 |     |
|----------------|--|--|-------------|-------------|--------------|--|-----|
| 6<br>(seguito) |  |  | Filippine   |             | D            | 204  |     |
|                |  |  |             |             | F            | 55   |     |
|                |  |  |             |             | I            | 42   |     |
|                |  |  |             |             | BNL          | 42   |     |
|                |  |  |             |             | CEE          | 343  |     |
|                |  |  | Sri Lanka   |             | D            | 731  |     |
|                |  |  |             |             | F            | 13   |     |
|                |  |  |             |             | I            | 43   |     |
|                |  |  |             |             | BNL          | 331  |     |
|                |  |  |             |             | CEE          | 1 118  |     |
| 7              | 6106 10 00<br>6106 20 00<br>6106 90 10 | Camicie, camicette e bluse, anche a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali, per donna e per ragazza  | Indonesia   | 1 000 pezzi | D            | 169  |     |
|                |  |  |             |             | F            | 57   |     |
|                |  |  |             |             | I            | 28   |     |
|                |  |  |             |             | BNL          | 28   |     |
|                |  |  |             |             |              | CEE  | 282 |
|                |  |  |             | Singapore   |              | D  | 228 |
|                |  |  |             |             |              | F  | 24  |
|                |  |  |             |             |              | I  | 63  |
|                |  |  |             |             |              | BNL  | 63  |
|                |  |  |             |             |              | CEE  | 378 |
|                |  |  |             | Sri Lanka   |              | D  | 551 |
|                |  |  |             |             |              | F  | 26  |
|                |  |  |             |             | I            | 53   |     |
|                |  |  |             |             | BNL          | 190  |     |
|                |  |  |             |             | CEE          | 820  |     |
| 8              | 6205 10 00<br>6205 20 00<br>6205 30 00 | Camicie e camicette, escluse quelle a maglia, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali | Indonesia   | 1 000 pezzi | D            | 212  |     |
|                |  |  |             |             | F            | 71   |     |
|                |  |  |             |             | I            | 35   |     |
|                |  |  |             |             | BNL          | 35   |     |
|                |  |  |             |             |              | CEE  | 353 |
|                |  |  |             | Malaysia    |              | D  | 70  |
|                |  |  |             |             |              | F  | 24  |
|                |  |  |             |             |              | I  | 13  |
|                |  |  |             |             |              | BNL  | 13  |
|                |  |  |             |             |              | CEE  | 120 |
|                |  |  |             | Pakistan    |              | D  | 222 |
|                |  |  |             |             |              | F  | 37  |
|                |  |  |             |             |              | I  | 54  |
|                |  |  |             |             |              | BNL  | 45  |
|                |  |  |             |             |              | CEE  | 358 |
|                |  |  |             | Filippine   |              | D  | 48  |
|                |  |  |             |             | F            | 24   |     |
|                |  |  |             |             | I            | 14   |     |
|                |  |  |             |             | BNL          | 14   |     |
|                |  |  |             |             | CEE          | 100  |     |
|                |  |  | Sri Lanka   |             | D            | 523  |     |
|                |  |  |             |             | F            | 30   |     |
|                |  |  |             |             | I            | 89   |     |
|                |  |  |             |             | BNL          | 104  |     |
|                |  |  |             |             | CEE          | 746  |     |

| Categoria  | Codice NC     | Designazione delle merci   | Paesi terzi | Unità       | Stati membri | Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre 1991 |
|------------|---------------|--|-------------|-------------|--------------|--|
| 21         | ex 6201 12 10 | Eskimo ; giacche a vento e giubbotti con o senza cappuccio e simili, esclusi quelli a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali | Filippine   | 1 000 pezzi | D            | 86   |
|            | ex 6201 12 90 |  |             |             | F            | 28   |
|            | ex 6201 13 10 |  |             |             | I            | 14   |
|            | ex 6201 13 90 |  |             |             | BNL          | 14   |
|            | 6201 91 00    |  |             |             |              |  |
|            | 6201 92 00    |  |             |             | CEE          | 142  |
|            | 6201 93 00    |  |             |             |              |  |
|            |               |  | Sri Lanka   |             |              |  |
|            | ex 6202 12 10 |  | D           |             | 705          |  |
|            | ex 6202 12 90 |  | F           |             | 39           |  |
|            | ex 6202 13 10 |  | I           |             | 61           |  |
|            | ex 6202 13 90 |  | BNL         |             | 61           |  |
|            | 6202 91 00    |  |             |             |              |  |
|            | 6202 92 00    |  | CEE         |             | 866          |  |
| 6202 93 00 |               |  |             |             |              |  |

## REGOLAMENTO (CEE) N. 2129/91 DELLA COMMISSIONE

del 18 luglio 1991

che ripristina la riscossione dei dazi doganali applicabili ai prodotti del codice NC 2921 19 10 originari del Brasile, beneficiario delle preferenze tariffarie previste dal regolamento (CEE) n. 3831/90 del Consiglio

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3831/90 del Consiglio, del 20 dicembre 1990, recante applicazione di preferenze tariffarie generalizzate per l'anno 1991 a taluni prodotti industriali originari di paesi in via di sviluppo<sup>(1)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 3835/90<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 9,

considerando che, ai sensi dell'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 3831/90, taluni prodotti originari di ciascuno dei paesi e territori elencati nell'allegato III beneficiano della sospensione totale dei dazi doganali e sono sottoposti di norma ad una sorveglianza statistica trimestrale fondata sulla base di riferimento definita nell'articolo 8;

considerando che, ai sensi dell'articolo 8, se l'aumento delle importazioni in regime preferenziale di tali prodotti, originari di uno o più paesi beneficiari, rischia di provocare difficoltà economiche in una regione della Comunità, la riscossione dei dazi doganali può essere ripristinata dopo che la Commissione ha proceduto a uno scambio di informazioni appropriato con gli Stati membri; che al riguardo la base di riferimento da prendere in considerazione è in generale uguale al 6,3 % delle importazioni totali nella Comunità originarie dei paesi terzi nel 1988;

considerando che per i prodotti del codice NC 2921 19 10 originari del Brasile la base di riferimento è fissata a 30 000 ecu; che in data 27 marzo 1991 le

importazioni nella Comunità di tali prodotti originari del Brasile hanno raggiunto per imputazione la base di riferimento in questione; che lo scambio di informazioni al quale ha proceduto la Commissione ha rivelato che il mantenimento del regime preferenziale rischia di provocare difficoltà economiche in una delle regioni della Comunità; che pertanto è necessario ripristinare i dazi doganali per i prodotti in questione nei confronti del Brasile,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

A decorrere dal 23 luglio 1991, la riscossione dei dazi doganali, sospesa ai sensi del regolamento (CEE) n. 3831/90, è ripristinata per l'importazione nella Comunità dei seguenti prodotti, originari del Brasile:

| Codice NC  | Designazione delle merci        |
|------------|---------------------------------|
| 2921 19 10 | — — — Trietilammina e suoi sali |

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 18 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Christiane SCRIVENER

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 126.

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2130/91 DELLA COMMISSIONE**

del 19 luglio 1991

**che modifica il regolamento (CEE) n. 1609/88 in ordine alla data entro la quale deve essere entrato all'ammasso il burro venduto a norma del regolamento (CEE) n. 570/88**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1630/91<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 6, paragrafo 7,visto il regolamento (CEE) n. 985/68 del Consiglio, del 15 luglio 1968, che stabilisce le norme generali che disciplinano le misure di intervento sul mercato del burro e della crema di latte<sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2045/91<sup>(4)</sup>, in particolare l'articolo 7 bis,considerando che, a norma dell'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 570/88 della Commissione, del 16 febbraio 1988, relativo alla vendita a prezzo ridotto di burro e alla concessione di un aiuto per la crema, il burro e il burro concentrato destinati alla fabbricazione di prodotti della pasticceria, di gelati e di altri prodotti alimentari<sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1157/91<sup>(6)</sup>, il burro posto in vendita deve essere entrato all'ammasso prima di una data da stabilirsi; che tale data è fissata in funzione della variazione delle scorte di burro e dei quantitativi disponibili;

considerando che è opportuno fissare tale data in modo da mettere in vendita il burro entrato all'ammasso ante-

riormente al 1° dicembre 1989, che occorre pertanto modificare il regolamento (CEE) n. 1609/88 della Commissione, del 9 giugno 1988, che stabilisce la data entro la quale deve essere entrato all'ammasso il burro venduto a norma dei regolamenti (CEE) n. 3143/85 e (CEE) n. 570/88<sup>(7)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1561/89<sup>(8)</sup>;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

All'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 1609/88, il testo del secondo comma è sostituito dal seguente:

« Il burro di cui all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 570/88 deve essere entrato all'ammasso anteriormente al 1° dicembre 1989. »

*Articolo 2*Il presente regolamento entra in vigore, il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.<sup>(2)</sup> GU n. L 150 del 15. 6. 1991, pag. 19.<sup>(3)</sup> GU n. L 169 del 18. 7. 1968, pag. 1.<sup>(4)</sup> GU n. L 187 del 13. 7. 1991, pag. 1.<sup>(5)</sup> GU n. L 55 dell'1. 3. 1988, pag. 31.<sup>(6)</sup> GU n. L 112 del 4. 5. 1991, pag. 57.<sup>(7)</sup> GU n. L 143 del 10. 6. 1988, pag. 23.<sup>(8)</sup> GU n. L 153 del 6. 6. 1989, pag. 17.



**REGOLAMENTO (CEE) N. 2131/91 DELLA COMMISSIONE**  
**del 19 luglio 1991**  
**che modifica il regolamento (CEE) n. 1627/89 relativo all'acquisto di carne bovina**  
**mediante gara**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,  
visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 805/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1628/91<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 6, paragrafo 8,

considerando che il regolamento (CEE) n. 1627/89 della Commissione, del 9 giugno 1989, relativo all'acquisto di carne bovina mediante gara<sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1988/91<sup>(4)</sup>, ha avviato acquisti mediante gara in alcuni Stati membri o regioni di Stato membro per determinati gruppi di qualità;

considerando che l'applicazione del disposto dell'articolo 6, paragrafi 2, 3 e 4, del regolamento (CEE) n. 805/68 e la necessità di limitare l'intervento agli acquisti occorrenti per garantire un sostegno ragionevole del mercato inducono, in base alle quotazioni di cui la Commissione

dispone, a modificare l'elenco degli Stati membri o regioni degli Stati membri in cui è avviata la gara, nonché dei gruppi di qualità che possono essere oggetto di acquisti d'intervento conformemente all'allegato del presente regolamento;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per le carni bovine,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

L'allegato I del regolamento (CEE) n. 1627/89 è sostituito dall'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 23 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 24.

<sup>(2)</sup> GU n. L 150 del 15. 6. 1991, pag. 16.

<sup>(3)</sup> GU n. L 159 del 10. 6. 1989, pag. 36.

<sup>(4)</sup> GU n. L 178 del 6. 7. 1991, pag. 23.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

|   | Categoría A |   |   | Categoría C |   |   |
|---|-------------|---|---|-------------|---|---|
|   | U           | R | O | U           | R | O |
| Estados miembros o regiones de Estados miembros   |             |   |   |             |   |   |
| Medlemsstat eller region                          |             |   |   |             |   |   |
| Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats |             |   |   |             |   |   |
| Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους            |             |   |   |             |   |   |
| Member States or regions of a Member State        |             |   |   |             |   |   |
| États membres ou régions d'États membres          |             |   |   |             |   |   |
| Stati membri o regioni di Stati membri            |             |   |   |             |   |   |
| Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat             |             |   |   |             |   |   |
| Estados-membros ou regiões de Estados-membros     |             |   |   |             |   |   |
| Belgique  | x           | x | x |             |   |   |
| Denmark   |             | x | x |             |   |   |
| España  | x           | x | x |             |   |   |
| France  | x           | x | x |             | x | x |
| Ireland   |             |   |   | x           | x | x |
| Italia  |             |   | x |             |   |   |
| Luxembourg  |             | x | x |             |   |   |
| Nederland   |             | x |   |             |   |   |
| Great-Britain                                     |             |   |   | x           | x | x |
| Northern Ireland                                  |             |   |   | x           | x | x |

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2132/91 DELLA COMMISSIONE**

del 19 luglio 1991

**che adotta misure conservative per quanto riguarda le domande di titoli MCS nel settore delle carni bovine per gli scambi con il Portogallo**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo, in particolare l'articolo 252, paragrafo 1,

considerando che il regolamento (CEE) n. 3815/90 della Commissione, del 19 dicembre 1990, che determina le modalità di applicazione del meccanismo complementare degli scambi di alcuni prodotti del settore delle carni bovine destinati al Portogallo<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 840/91<sup>(2)</sup>, ha fissato i massimali indicativi applicabili nel settore delle carni bovine e i quantitativi massimi per i quali possono essere rilasciati titoli MCS ogni trimestre;

considerando che, a norma dell'articolo 252 paragrafo 1 dell'atto di adesione, la Commissione può adottare le misure conservative che si rivelino necessarie qualora dall'esame dell'andamento degli scambi intracomunitari emerga un aumento significativo delle importazioni, effettuate o prevedibili, nell'anno in corso o parte di esso;

considerando che i quantitativi contenuti nelle domande di titolo appaiono talmente cospicui da comportare il rischio di gravi perturbazioni sul mercato portoghese che occorre pertanto, a titolo di misura conservativa, sospendere provvisoriamente il rilascio di nuovi titoli,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Per le carni bovine fresche o refrigerate:

- 1) il rilascio dei titoli MCS per le domande presentate a decorrere dal 15 luglio 1991 è provvisoriamente sospeso;
- 2) le domande di titoli MCS possono nuovamente essere presentate a decorrere dal 29 luglio 1991.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 22 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 366 del 29. 12. 1990, pag. 30.<sup>(2)</sup> GU n. L 85 del 5. 4. 1991, pag. 23.

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2133/91 DELLA COMMISSIONE**

del 18 luglio 1991

**relativo ai titoli di importazione per il latte e i prodotti lattiero-caseari originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico (ACP) e dei paesi e territori d'oltremare (PTOM)**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 715/90 del Consiglio, del 5 marzo 1990, relativo al regime applicabile a taluni prodotti agricoli e a talune merci ottenute dalla trasformazione di prodotti agricoli originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico (Stati ACP) o dei paesi e territori d'oltremare (PTOM) <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 523/91 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 27,considerando che, a norma dell'articolo 4, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 1150/90 <sup>(3)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 2975/90 <sup>(4)</sup>, la Commissione decide in che misura possa essere dato seguito alle domande di titoli d'importazione; che tuttavia le importazioni devono essere effettuate nel limite dei contingenti previsti;

considerando che le domande di titoli non oltrepassano i quantitativi disponibili; che è pertanto opportuno accogliere tutte le domande presentate,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Le domande di titolo presentate a norma dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 1150/90 dal 1° al 10 luglio 1991 e trasmesse alla Commissione, sono accolte.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 18 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 84 del 30. 3. 1990, pag. 85.<sup>(2)</sup> GU n. L 58 del 5. 3. 1991, pag. 1.<sup>(3)</sup> GU n. L 114 del 5. 5. 1990, pag. 21.<sup>(4)</sup> GU n. L 283 del 16. 10. 1990, pag. 16.

**RACCOMANDAZIONE N. 2134/91/CECA DELLA COMMISSIONE**

del 19 luglio 1991

**che modifica la raccomandazione n. 556/91/CECA relativa alla sorveglianza comunitaria delle importazioni di alcuni prodotti siderurgici contemplati nel trattato CECA, originari di paesi terzi**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare l'articolo 74,

considerando che, con la raccomandazione n. 556/91/CECA<sup>(1)</sup>, la Commissione ha sottoposto a sorveglianza comunitaria le importazioni nella Comunità di taluni prodotti siderurgici contemplati nel trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio;considerando che, affinché la gamma dei prodotti oggetto della sorveglianza comunitaria nel 1991 sia per quanto possibile analoga a quella contemplata nella raccomandazione n. 3979/89/CECA della Commissione<sup>(2)</sup> applicabile nel 1990, è opportuno, per tener conto delle modifiche apportate alla nomenclatura combinata, aggiungere due sottovoci all'elenco di prodotti che figura nell'allegato II della raccomandazione n. 556/91/CECA,

FORMULA LA SEGUENTE RACCOMANDAZIONE:

*Articolo 1*

L'allegato II della raccomandazione n. 556/91/CECA è sostituita dall'allegato della presente raccomandazione.

*Articolo 2*La presente raccomandazione entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Essa è applicabile fino al 31 dicembre 1991.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Frans ANDRIESEN

*Vicepresidente*<sup>(1)</sup> GU n. L 62 dell'8. 3. 1991, pag. 18.<sup>(2)</sup> GU n. L 380 del 29. 12. 1989, pag. 17.

## ALLEGATO

## ALLEGATO II

|            |            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 7201 10 11 | 7208 22 95 | 7209 31 00 | 7212 21 11 | 7218 90 19 | 7224 90 09 |
| 7201 10 19 | 7208 22 98 | 7209 32 10 | 7212 29 11 | 7218 90 50 | 7224 90 15 |
| 7201 10 30 | 7208 23 10 | 7209 32 90 | 7212 30 11 |            | 7224 90 30 |
| 7201 10 90 | 7208 23 91 | 7209 33 10 | 7212 40 10 | 7219 11 10 |            |
| 7201 20 00 | 7208 23 95 | 7209 33 90 | 7212 40 91 | 7219 11 90 |            |
| 7201 30 10 | 7208 23 98 | 7209 34 10 | 7212 50 31 | 7219 12 10 | 7225 10 10 |
| 7201 30 90 | 7208 24 10 | 7209 34 90 | 7212 50 51 | 7219 12 90 | 7225 10 91 |
| 7201 40 00 | 7208 24 91 | 7209 41 00 | 7212 60 11 | 7219 13 10 | 7225 10 99 |
|            | 7208 24 99 | 7209 42 10 | 7212 60 91 | 7219 13 90 | 7225 20 10 |
| 7202 11 20 | 7208 31 00 | 7209 42 90 |            | 7219 14 10 | 7225 20 30 |
| 7202 11 80 | 7208 32 10 | 7209 43 10 | 7213 10 00 | 7219 14 90 | 7225 30 00 |
| 7202 99 11 | 7208 32 30 | 7209 43 90 | 7213 20 00 | 7219 21 11 | 7225 40 10 |
|            | 7208 32 51 | 7209 44 10 | 7213 31 00 | 7219 21 19 | 7225 40 30 |
| 7203 90 00 | 7208 32 59 | 7209 44 90 | 7213 39 00 | 7219 21 90 | 7225 40 50 |
|            | 7208 32 91 | 7209 90 10 | 7213 41 00 | 7219 22 10 | 7225 40 70 |
| 7204 50 10 | 7208 32 99 |            | 7213 49 00 | 7219 22 90 | 7225 40 90 |
| 7204 50 90 | 7208 33 10 | 7210 11 10 | 7213 50 10 | 7219 23 10 | 7225 50 10 |
|            | 7208 33 91 | 7210 12 11 | 7213 50 90 | 7219 23 90 | 7225 50 90 |
| 7206 10 00 | 7208 33 99 | 7210 12 19 |            | 7219 24 10 | 7225 90 10 |
| 7206 90 00 | 7208 34 10 | 7210 20 10 | 7214 20 00 | 7219 24 90 |            |
|            | 7208 34 90 | 7210 31 10 | 7214 30 00 | 7219 31 10 | 7226 10 10 |
| 7207 11 11 | 7208 35 10 | 7210 39 10 | 7214 40 10 | 7219 31 90 | 7226 10 30 |
| 7207 11 19 | 7208 35 90 | 7210 41 10 | 7214 40 91 | 7219 32 10 | 7226 20 10 |
| 7207 12 11 | 7208 41 00 | 7210 49 10 | 7214 40 99 | 7219 32 90 | 7226 20 31 |
| 7207 12 19 | 7208 42 10 | 7210 50 10 | 7214 50 10 | 7219 33 10 | 7226 20 51 |
| 7207 19 11 | 7208 42 30 | 7210 60 11 | 7214 50 91 | 7219 33 90 | 7226 20 71 |
| 7207 19 15 | 7208 42 51 | 7210 60 19 | 7214 50 99 | 7219 34 10 | 7226 91 10 |
| 7207 19 31 | 7208 42 59 | 7210 70 21 | 7214 60 00 | 7219 34 90 | 7226 91 90 |
| 7207 20 11 | 7208 42 91 | 7210 70 29 |            | 7219 35 10 | 7226 92 10 |
| 7207 20 15 | 7208 42 99 | 7210 90 31 | 7215 90 10 | 7219 35 90 | 7226 99 11 |
| 7207 20 17 | 7208 43 10 | 7210 90 33 |            | 7219 90 11 | 7226 99 31 |
| 7207 20 31 | 7208 43 91 | 7210 90 35 | 7216 10 00 | 7219 90 19 |            |
| 7207 20 33 | 7208 43 99 | 7210 90 39 | 7216 21 00 |            | 7227 10 00 |
| 7207 20 51 | 7208 44 10 |            | 7216 22 00 | 7220 11 00 | 7227 20 00 |
| 7207 20 55 | 7208 44 90 | 7211 11 00 | 7216 31 11 | 7220 12 00 | 7227 90 10 |
| 7207 20 57 | 7208 45 10 | 7211 12 10 | 7216 31 19 | 7220 20 10 | 7227 90 30 |
| 7207 20 71 | 7208 45 90 | 7211 12 90 | 7216 31 91 | 7220 90 11 | 7227 90 80 |
|            | 7208 90 10 | 7211 19 10 | 7216 31 99 | 7220 90 31 |            |
| 7208 11 00 |            | 7211 19 91 | 7216 32 11 |            | 7228 10 10 |
| 7208 12 10 | 7209 11 00 | 7211 19 99 | 7216 32 19 | 7221 00 10 | 7228 10 30 |
| 7208 12 91 | 7209 12 10 | 7211 21 00 | 7216 32 91 | 7221 00 90 | 7228 20 11 |
| 7208 12 95 | 7209 12 90 | 7211 22 10 | 7216 32 99 |            | 7228 20 19 |
| 7208 12 98 | 7209 13 10 | 7211 22 90 | 7216 33 10 | 7222 10 11 | 7228 20 30 |
| 7208 13 10 | 7209 13 90 | 7211 29 10 | 7216 33 90 | 7222 10 19 | 7228 30 10 |
| 7208 13 91 | 7209 14 10 | 7211 29 91 | 7216 40 10 | 7222 10 51 | 7228 30 30 |
| 7208 13 95 | 7209 14 90 | 7211 29 99 | 7216 40 90 | 7222 10 59 | 7228 30 80 |
| 7208 13 98 | 7209 21 00 | 7211 30 10 | 7216 50 10 | 7222 10 99 | 7228 60 10 |
| 7208 14 10 | 7209 22 10 | 7211 41 10 | 7216 50 90 | 7222 30 10 | 7228 70 10 |
| 7208 14 91 | 7209 22 90 | 7211 41 91 | 7216 90 10 | 7222 40 11 | 7228 70 31 |
| 7208 14 99 | 7209 23 10 | 7211 49 10 |            | 7222 40 19 | 7228 80 10 |
| 7208 21 10 | 7209 23 90 | 7211 90 11 | 7218 10 00 | 7222 40 30 | 7228 80 90 |
| 7208 21 90 | 7209 24 10 |            | 7218 90 11 |            |            |
| 7208 22 10 | 7209 24 91 | 7212 10 10 | 7218 90 13 | 7224 10 00 |            |
| 7208 22 91 | 7209 24 99 | 7212 10 91 | 7218 90 15 | 7224 90 01 | 7301 10 00 |

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2135/91 DELLA COMMISSIONE**  
del 19 luglio 1991

**che fissa l'importo dell'integrazione nel settore dei semi oleosi**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento n. 136/66/CEE del Consiglio, del 22 settembre 1966, relativo all'attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1720/91 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 27, paragrafo 4,

visto il regolamento (CEE) n. 1678/85 del Consiglio, dell'11 giugno 1985, che fissa i tassi di conversione da applicare nel settore agricolo <sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2025/91 <sup>(4)</sup>,

visto il regolamento (CEE) n. 1569/72 del Consiglio, del 20 luglio 1972, che prevede misure speciali per i semi di colza, di ravizzone e di girasole <sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2206/90 <sup>(6)</sup>, in particolare l'articolo 2, paragrafo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che l'importo dell'integrazione prevista all'articolo 27 del regolamento n. 136/66/CEE è stato fissato dal regolamento (CEE) n. 1897/91 della Commissione <sup>(7)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2052/91 <sup>(8)</sup>;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 1897/91 ai dati di cui la Commissione ha conoscenza, conduce a modificare l'importo dell'integrazione attualmente in vigore conformemente agli allegati al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. Gli importi dell'integrazione e i tassi di cambio previsti dall'articolo 33, paragrafi 2 e 3 del regolamento (CEE) n. 2681/83 della Commissione <sup>(9)</sup> sono fissati negli allegati.

2. Tuttavia, l'importo dell'aiuto per la colza, il ravizzone e il girasole per la campagna di commercializzazione 1991/1992 sarà confermato o sostituito a decorrere del 20 luglio 1991 per tener conto delle conseguenze del regime dei quantitativi massimi garantiti per la campagna di commercializzazione 1991/1992.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. 172 del 30. 9. 1966, pag. 3025/66.

<sup>(2)</sup> GU n. L 162 del 26. 6. 1991, pag. 27.

<sup>(3)</sup> GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 11.

<sup>(4)</sup> GU n. L 190 del 15. 7. 1991, pag. 44.

<sup>(5)</sup> GU n. L 167 del 25. 7. 1972, pag. 9.

<sup>(6)</sup> GU n. L 201 del 31. 7. 1990, pag. 11.

<sup>(7)</sup> GU n. L 169 del 29. 6. 1991, pag. 16.

<sup>(8)</sup> GU n. L 187 del 13. 7. 1991, pag. 18.

<sup>(9)</sup> GU n. L 266 del 28. 9. 1983, pag. 1.

## ALLEGATO I

## Aiuti ai semi di colza e di ravizzone diversi da quelli «doppio zero»

(Importi per 100 kg)

|                                  | Corrente<br>7 (°) | 1° term.<br>8 (°) | 2° term.<br>9 (°) | 3° term.<br>10 (°) | 4° term.<br>11 (°) | 5° term.<br>12 (°) |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>1. Aiuti nominali (ECU)</b>   |                   |                   |                   |                    |                    |                    |
| — Spagna                         | 18,437            | 18,715            | 18,993            | 17,771             | 16,561             | 16,839             |
| — Portogallo                     | 25,407            | 25,685            | 25,963            | 24,741             | 23,531             | 23,809             |
| — altri Stati membri             | 18,437            | 18,715            | 18,993            | 17,771             | 16,561             | 16,839             |
| <b>2. Aiuti finali</b>           |                   |                   |                   |                    |                    |                    |
| Semi raccolti e trasformati in : |                   |                   |                   |                    |                    |                    |
| — R. f. di Germania (DM)         | 43,40             | 44,06             | 44,71             | 41,84              | 38,99              | 39,64              |
| — Paesi Bassi (Fl)               | 48,91             | 49,64             | 50,38             | 47,14              | 43,93              | 44,67              |
| — UEBL (FB/Flux)                 | 895,23            | 908,73            | 922,23            | 862,89             | 804,14             | 817,64             |
| — Francia (FF)                   | 145,57            | 147,77            | 149,96            | 140,31             | 130,76             | 132,95             |
| — Danimarca (Dkr)                | 165,56            | 168,06            | 170,56            | 159,58             | 148,72             | 151,21             |
| — Irlanda (£ Irl)                | 16,202            | 16,446            | 16,691            | 15,617             | 14,553             | 14,798             |
| — Regno Unito (£)                | 14,567            | 14,791            | 15,014            | 14,033             | 13,060             | 13,282             |
| — Italia (Lit)                   | 32 476            | 32 966            | 33 455            | 31 303             | 29 171             | 29 570             |
| — Grecia (Dra)                   | 4 578,83          | 4 637,41          | 4 679,08          | 4 326,01           | 4 005,67           | 3 954,46           |
| — Spagna (Pta)                   | 2 825,94          | 2 866,98          | 2 908,01          | 2 725,46           | 2 547,41           | 2 578,19           |
| — Portogallo (Esc)               | 5 374,63          | 5 420,45          | 5 468,32          | 5 209,17           | 4 961,55           | 4 989,87           |

## ALLEGATO II

## Aiuti ai semi di colza e di ravizzone «doppio zero»

(Importi per 100 kg)

|                                  | Corrente<br>7 (°) | 1° term.<br>8 (°) | 2° term.<br>9 (°) | 3° term.<br>10 (°) | 4° term.<br>11 (°) | 5° term.<br>12 (°) |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>1. Aiuti nominali (ECU)</b>   |                   |                   |                   |                    |                    |                    |
| — Spagna                         | 19,687            | 19,965            | 20,243            | 19,021             | 17,811             | 18,089             |
| — Portogallo                     | 26,657            | 26,935            | 27,213            | 25,991             | 24,781             | 25,059             |
| — altri Stati membri             | 19,687            | 19,965            | 20,243            | 19,021             | 17,811             | 18,089             |
| <b>2. Aiuti finali :</b>         |                   |                   |                   |                    |                    |                    |
| Semi raccolti e trasformati in : |                   |                   |                   |                    |                    |                    |
| — R. f. di Germania (DM)         | 46,35             | 47,00             | 47,66             | 44,78              | 41,93              | 42,58              |
| — Paesi Bassi (Fl)               | 52,22             | 52,96             | 53,70             | 50,45              | 47,24              | 47,98              |
| — UEBL (FB/Flux)                 | 955,93            | 969,43            | 982,93            | 923,59             | 864,84             | 878,33             |
| — Francia (FF)                   | 155,44            | 157,64            | 159,83            | 150,18             | 140,63             | 142,82             |
| — Danimarca (Dkr)                | 176,79            | 179,28            | 181,78            | 170,81             | 159,94             | 162,44             |
| — Irlanda (£ Irl)                | 17,300            | 17,545            | 17,789            | 16,715             | 15,652             | 15,896             |
| — Regno Unito (£)                | 15,562            | 15,785            | 16,008            | 15,027             | 14,055             | 14,276             |
| — Italia (Lit)                   | 34 678            | 35 167            | 35 657            | 33 505             | 31 373             | 31 771             |
| — Grecia (Dra)                   | 4 893,98          | 4 952,56          | 4 994,23          | 4 641,16           | 4 320,82           | 4 269,61           |
| — Spagna (Pta)                   | 3 014,48          | 3 055,51          | 3 096,55          | 2 913,99           | 2 735,95           | 2 766,73           |
| — Portogallo (Esc)               | 5 635,48          | 5 681,29          | 5 729,17          | 5 470,01           | 5 222,40           | 5 250,72           |

(<sup>1</sup>) Fissazione provvisoria, in attesa e con riserva dell'applicazione del regime dei quantitativi massimi garantiti per la campagna di commercializzazione 1991/1992, conformemente all'adeguamento derivante dal regime dei quantitativi massimi garantiti applicati nel corso della campagna di commercializzazione 1990/1991.



## ALLEGATO III

## Aiuti ai semi di girasole

(Importi per 100 kg)

|  | Corrente<br>7 | 1° term.<br>8 (1) | 2° term.<br>9 (1) | 3° term.<br>10 (1) | 4° term.<br>11 (1) |
|--|---------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| <b>1. Aiuti nominali (ECU)</b>                   |               |                   |                   |                    |                    |
| — Spagna   | 26,274        | 26,179            | 26,516            | 25,610             | 25,941             |
| — Portogallo                                     | 35,285        | 33,356            | 33,687            | 32,798             | 33,129             |
| — altri Stati membri                             | 23,045        | 21,116            | 21,447            | 20,558             | 20,889             |
| <b>2. Aiuti finali</b>                           |               |                   |                   |                    |                    |
| <b>a) Semi raccolti e trasformati in (2):</b>    |               |                   |                   |                    |                    |
| — R. f. di Germania (DM)                         | 54,25         | 49,71             | 50,49             | 48,40              | 49,18              |
| — Paesi Bassi (Fl)                               | 61,13         | 56,01             | 56,89             | 54,53              | 55,41              |
| — UEBL (FB/Flux)                                 | 1 118,98      | 1 025,31          | 1 041,39          | 998,22             | 1 014,29           |
| — Francia (FF)                                   | 181,95        | 166,72            | 169,34            | 162,32             | 164,93             |
| — Danimarca (Dkr)                                | 206,94        | 189,62            | 192,59            | 184,61             | 187,58             |
| — Irlanda (£ Irl)                                | 20,251        | 18,556            | 18,847            | 18,066             | 18,357             |
| — Regno Unito (£)                                | 17,531        | 16,670            | 16,935            | 16,222             | 16,485             |
| — Italia (Lit)                                   | 40 593        | 37 195            | 37 778            | 36 212             | 36 795             |
| — Grecia (Dra)                                   | 4 487,50      | 5 216,67          | 5 262,27          | 4 986,23           | 5 070,14           |
| — Portogallo (Esc)                               | 7 459,82      | 7 038,84          | 7 094,94          | 6 901,73           | 6 970,66           |
| <b>b) Semi raccolti in Spagna e trasformati:</b> |               |                   |                   |                    |                    |
| — in Spagna (Pta)                                | 4 117,67      | 4 006,09          | 4 055,86          | 3 919,46           | 3 969,25           |
| — in un altro Stato membro (Pta)                 | 4 187,13      | 4 072,10          | 4 120,96          | 3 987,07           | 4 036,86           |

(1) Fissazione provvisoria, in attesa e con riserva dell'applicazione del regime dei quantitativi massimi garantiti per la campagna di commercializzazione 1991/1992, conformemente all'adeguamento derivante dal regime dei quantitativi massimi garantiti applicati nel corso della campagna di commercializzazione 1990/1991.

(2) Per i semi raccolti negli Stati membri esclusa la Spagna e trasformati in Spagna, gli importi di cui al punto 2 a) vanno moltiplicati per 1,0186140.

## ALLEGATO IV

## Corso dell'ecu da utilizzare per la conversione degli aiuti finali nella moneta del paese di trasformazione quando quest'ultimo non è il paese di produzione

(Valore di 1 ECU)

|         | Corrente<br>7 | 1° term.<br>8 | 2° term.<br>9 | 3° term.<br>10 | 4° term.<br>11 | 5° term.<br>12 |
|---------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| DM      | 2,057830      | 2,055970      | 2,054670      | 2,053370       | 2,053370       | 2,050170       |
| Fl      | 2,313960      | 2,312140      | 2,310780      | 2,309360       | 2,309360       | 2,305290       |
| FB/Flux | 42,225300     | 42,187500     | 42,157300     | 42,134500      | 42,134500      | 42,068900      |
| FF      | 6,961540      | 6,960090      | 6,956980      | 6,954680       | 6,954680       | 6,945730       |
| Dkr     | 7,939460      | 7,935240      | 7,931910      | 7,927970       | 7,927970       | 7,917480       |
| £Irl    | 0,768842      | 0,768895      | 0,768893      | 0,768976       | 0,768976       | 0,768359       |
| £       | 0,697084      | 0,697767      | 0,698303      | 0,698702       | 0,698702       | 0,699306       |
| Lit     | 1 528,06      | 1 529,79      | 1 531,57      | 1 533,43       | 1 533,43       | 1 540,63       |
| Dra     | 223,88600     | 225,83900     | 227,82200     | 229,94200      | 229,94200      | 236,65500      |
| Esc     | 177,20500     | 178,79600     | 179,39300     | 179,95200      | 179,95200      | 181,60500      |
| Pta     | 128,85100     | 129,12500     | 129,38800     | 129,62200      | 129,62200      | 130,20800      |

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2136/91 DELLA COMMISSIONE****del 19 luglio 1991****che adotta misure conservative per quanto riguarda le domande di titoli MCS presentate nel periodo dall'8 al 12 luglio 1991 per gli scambi con la Spagna nel settore delle carni bovine**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo, in particolare l'articolo 85, paragrafo 1,

considerando che il regolamento (CEE) n. 3690/90 della Commissione, del 13 dicembre 1990, che determina le modalità di applicazione del meccanismo complementare degli scambi nel settore delle carni bovine tra la Comunità nella sua composizione al 31 dicembre 1985 e la Spagna nel settore delle carni bovine (<sup>1</sup>), ha fissato i massimali indicativi applicabili nel settore delle carni bovine e i quantitativi massimi per i quali possono essere rilasciati titoli MCS ogni trimestre;

considerando che, a norma dell'articolo 85, paragrafo 1 dell'atto di adesione, la Commissione può adottare le misure conservative che si rivelino necessarie qualora la situazione porti a raggiungere o a superare il massimale indicativo per la campagna di commercializzazione in corso o per una parte di essa;

considerando che dall'esame delle domande di titoli presentate nel periodo dall'8 al 12 luglio 1991 è emerso che il quantitativo massimo prevista per il terzo trimestre

è stato superato per i bovini vivi; che occorre pertanto, a titolo di misura conservativa, rilasciare titoli per una determinata percentuale del numero complessivo di capi oggetto delle domande e sospendere provvisoriamente il rilascio di nuovi titoli,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Per gli animali vivi della specie bovina diversa dagli animali riproduttori di razza pura e dagli animali destinati a corride:

- 1) Le domande di titoli MCS presentate nella settimana dall'8 al 12 luglio 1991 e trasmesse alla Commissione sono accettate limitatamente al 6,439 %;
- 2) Il rilascio dei titoli MCS per le domande presentate a decorrere dal 15 luglio 1991 è provvisoriamente sospeso.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

(<sup>1</sup>) GU n. L 357 del 20. 12. 1990, pag. 27.

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2137/91 DELLA COMMISSIONE**

del 19 luglio 1991

**che stabilisce in quale misura può essere dato seguito alle domande di titoli d'importazione presentate nel mese di luglio 1991 per alcuni prodotti del settore delle carni suine**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3834/90 del Consiglio, del 20 dicembre 1990, recante, per il 1991, riduzione dei prelievi per taluni prodotti agricoli originari di paesi in via di sviluppo<sup>(1)</sup>,

considerando che il regolamento (CEE) n. 26/91 della Commissione<sup>(2)</sup>, ha fissato i quantitativi dei prodotti del settore delle carni suine che possono essere importati a prelievo ridotto nel terzo trimestre 1991;

considerando che, a norma dell'articolo 4, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 26/91 i quantitativi richiesti possono essere ridotti; che le domande, presentate conformemente al citato regolamento si riferiscono a quantitativi globali superiori ai quantitativi disponibili ai sensi dell'articolo 2 per i prodotti di cui ai numeri d'ordine 59.0010 e 59.0060 del regolamento (CEE) n. 3834/90; che, in tali condizioni ed al fine di garantire un'equa ripartizione dei quantitativi disponibili, è opportuno ridurre in misura proporzionale i quantitativi richiesti;

considerando che i quantitativi per i quali sono state presentate domande di titoli per i prodotti di cui ai numeri d'ordine 59.0040, 59.0070 e 59.0080 del regolamento (CEE) n. 3834/90 sono inferiori a quelli disponibili; che tali domande possono quindi essere accolte integralmente;

considerando che, a norma dell'articolo 4, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 26/91, se il quantitativo complessivo oggetto delle domande è inferiore al quantitativo disponibile, la Commissione stabilisce l'ammontare di quantitativo residuo che va ad aggiungersi al quantitativo disponibile per il trimestre successivo; che, stando così le cose, è opportuno stabilire il quantitativo disponibile per

il quarto trimestre 1991 per i prodotti di cui ai numeri d'ordine 59.0040, 59.0070 e 59.0080 del regolamento (CEE) n. 3834/90,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. Ciascuna domanda di titoli d'importazione presentata in conformità del regolamento (CEE) n. 3919/89 per il periodo compreso tra il 1° luglio e il 30 settembre 1991 è soddisfatta entro i limiti seguenti:

- a) 0,8539 % delle quantità richieste per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0010 del regolamento (CEE) n. 3834/90;
- b) 100 % delle quantità richieste per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0040 del regolamento (CEE) n. 3834/90;
- c) 9,0342 % delle quantità richieste per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0060 del regolamento (CEE) n. 3834/90;
- d) 100 % delle quantità richieste per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0070 del regolamento (CEE) n. 3834/90;
- e) 100 % delle quantità richieste per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0080 del regolamento (CEE) n. 3834/90.

2. Nei primi dieci giorni del quarto trimestre 1991 possono essere presentate, in conformità del regolamento (CEE) n. 26/91, domande di titoli per un quantitativo di:

- a) 2 202,00 t per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0040 del regolamento (CEE) n. 3834/90;
- b) 595,02 t per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0070 del regolamento (CEE) n. 3834/90;
- c) 3 818,47 t per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0080 del regolamento (CEE) n. 3834/90.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 22 luglio 1991.

<sup>(1)</sup> GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 121.

<sup>(2)</sup> GU n. L 3 del 5. 1. 1991, pag. 12.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

---

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2138/91 DELLA COMMISSIONE****del 19 luglio 1991****che stabilisce in quale misura può essere dato seguito alle domande di titoli d'importazione presentate nel mese di luglio 1991 per alcune carni di pollame**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3834/89 del Consiglio, del 20 dicembre 1990, recante, per il 1991, riduzione dei prelievi per taluni prodotti agricoli originari di paesi in via di sviluppo<sup>(1)</sup>,considerando che il regolamento (CEE) n. 25/90 della Commissione<sup>(2)</sup> ha fissato i quantitativi di carne di pollame che possono essere importati a prelievo ridotto nel terzo trimestre 1991;

considerando che, a norma dell'articolo 4, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 25/91, i quantitativi richiesti possono essere ridotti; che le domande, presentate conformemente al citato regolamento per le carni di anatra di riferiscono a quantitativi globali superiori ai quantitativi disponibili ai sensi del suo articolo 2; che, in

tali condizioni, ed al fine di garantire un'equa ripartizione dei quantitativi disponibili, è opportuno ridurre in misura proporzionale i quantitativi richiesti,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Ciascuna domanda di titoli d'importazione presentata in conformità del regolamento (CEE) n. 25/91 per il periodo compreso tra il 1° luglio e il 30 settembre 1991 è soddisfatta entro i limiti seguenti:

- a) 2,0781 % delle quantità richieste per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0020 del regolamento (CEE) n. 3834/90;
- b) 28,3605 % delle quantità richieste per i prodotti di cui al numero d'ordine 59.0025 del regolamento (CEE) n. 3834/90.

*Articolo 1*

Il presente regolamento entra in vigore il 22 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 370 del 31. 12. 1990, pag. 121.<sup>(2)</sup> GU n. L 3 del 5. 1. 1991, pag. 9.

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2139/91 DELLA COMMISSIONE**  
**del 19 luglio 1991**  
**che modifica il correttivo applicabile alla restituzione per il riso e le rotture di**  
**riso**

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato nel settore del riso <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1806/89 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 17, paragrafo 4, secondo comma,

considerando che il correttivo applicabile alle restituzioni per il riso e le rotture di riso è stato fissato dal regolamento (CEE) n. 2121/91 della Commissione <sup>(3)</sup>;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 2121/91 ai dati di cui la Commis-

sione ha conoscenza conduce a modificare il correttivo attualmente vigente conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

*Articolo 1*

Il correttivo applicabile alle restituzioni fissate in anticipo per le esportazioni di riso e di rotture di riso, di cui all'articolo 17, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 1418/76, fissato nella tabella allegata al regolamento (CEE) n. 2121/91, è modificato conformemente all'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU n. L 177 del 24. 6. 1989, pag. 1.

<sup>(3)</sup> GU n. L 196 del 19. 7. 1991, pag. 23.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 18 luglio 1991, che modifica il correttivo applicabile alla restituzione per il riso e le rotture di riso

(ECU/t)

| Codice prodotto | Destinazione (1) | Corrente<br>7 | 1° term.<br>8 | 2° term.<br>9 | 3° term.<br>10 |
|-----------------|------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 1006 20 11 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 20 13 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 20 15 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 20 17 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 20 92 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 20 94 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 20 96 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 20 98 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 21 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 23 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 25 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 27 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 42 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 44 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 46 000  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 48 000  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 61 100  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 05               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 06               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 09               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 12               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 61 900  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 63 100  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 05               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 06               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 09               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 12               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 63 900  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 65 100  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 05               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 06               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 09               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 12               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 65 900  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 67 100  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 67 900  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 92 100  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 05               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 06               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 09               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 12               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 92 900  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 15               | 0             | 0             | 33,30         | 0              |
| 1006 30 94 100  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 05               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 06               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 09               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 12               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |

(ECU/t)

| Codice prodotto | Destinazione (1) | Corrente<br>7 | 1° term.<br>8 | 2° term.<br>9 | 3° term.<br>10 |
|-----------------|------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 1006 30 94 900  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 15               | 0             | 0             | 37,40         | 0              |
| 1006 30 96 100  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 05               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 06               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 09               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 12               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
| 1006 30 96 900  | 01               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 13               | 0             | 0             | 0             | 0              |
|                 | 15               | 0             | 0             | 37,40         | 0              |
| 1006 30 98 100  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 30 98 900  | —                | —             | —             | —             | —              |
| 1006 40 00 000  | —                | —             | —             | —             | —              |

(1) Per le destinazioni seguenti:

- 01 Austria, Liechtenstein, Svizzera, i territori dei comuni di Livigno e Campione d'Italia,
- 02 i paesi terzi, esclusi l'Austria, il Liechtenstein, la Svizzera, i territori dei comuni di Livigno e Campione d'Italia,
- 03 la zona I,
- 04 i paesi terzi, esclusi l'Austria, il Liechtenstein, la Svizzera, i territori dei comuni di Livigno e Campione d'Italia, ed i paesi della zona I,
- 05 le zone I, II, III e VI,
- 06 le zone IV a), IV b), V a), VII c) e VIII a), esclusi il Surinam, la Guyana e il Madagascar,
- 08 la zona VI,
- 09 le isole Canarie, Ceuta e Melilla,
- 10 la zona V a),
- 11 la zona VII c),
- 12 il Canada,
- 13 le destinazioni di cui all'articolo 34 del regolamento (CEE) n. 3665/87 della Commissione (GU n. L 351 del 14. 12. 1987, pag. 1),
- 14 la zona VIII, esclusi il Suriname, la Guyana e il Madagascar,
- 15 la zona I, la zona II, la zona III, la zona IV, la zona V, la zona VI e la zona VIII, esclusi il Suriname, la Guyana e il Madagascar.

NB: Le zone sono quelle definite dal regolamento (CEE) n. 1124/77 della Commissione (GU n. L 134 del 28. 5. 1977, pag. 53) modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3049/89 (GU n. L 292 del 11. 10. 1989, pag. 10).



**REGOLAMENTO (CEE) N. 2140/91 DELLA COMMISSIONE****del 19 luglio 1991****che modifica le restituzioni all'esportazione per il riso e le rotture di riso**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato nel settore del riso<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1806/91<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 17, paragrafo 2, quinto comma,considerando che le restituzioni applicabili all'esportazione per il riso e le rotture di riso sono state fissate nel regolamento (CEE) n. 2118/91 della Commissione<sup>(3)</sup>;

considerando che l'applicazione delle regole e delle modalità, richiamate nel regolamento (CEE) n. 2118/91 ai dati di cui la Commissione è ora a conoscenza, induce a

modificare le restituzioni all'esportazione, attualmente vigenti, come indicato nell'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Le restituzioni all'esportazione, come tali, dei prodotti di cui all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 1418/76, ad esclusione di quelli visti al paragrafo 1, lettera c), dello stesso articolo, fissati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 2118/91, sono modificate conformemente agli importi indicati nell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.<sup>(2)</sup> GU n. L 177 del 24. 6. 1989, pag. 1.<sup>(3)</sup> GU n. L 196 del 19. 7. 1991, pag. 14.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica le restituzioni all'esportazione del riso e delle rotture di riso

| <i>(ECU/t)</i>  |                  |                              |
|-----------------|------------------|------------------------------|
| Codice prodotto | Destinazione (*) | Ammontare delle restituzioni |
| 1006 20 11 000  | —                | —                            |
| 1006 20 13 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 20 15 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 20 17 000  | —                | —                            |
| 1006 20 92 000  | —                | —                            |
| 1006 20 94 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 20 96 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 20 98 000  | —                | —                            |
| 1006 30 21 000  | —                | —                            |
| 1006 30 23 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 30 25 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 30 27 000  | —                | —                            |
| 1006 30 42 000  | —                | —                            |
| 1006 30 44 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 30 46 000  | 01               | 180,48                       |
| 1006 30 48 000  | —                | —                            |
| 1006 30 61 100  | 01               | 225,60                       |
|                 | 05               | 231,60                       |
|                 | 06               | 236,60                       |
|                 | 09               | 231,60                       |
|                 | 12               | 236,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 61 900  | —                | —                            |
| 1006 30 63 100  | 01               | 225,60                       |
|                 | 05               | 231,60                       |
|                 | 06               | 236,60                       |
|                 | 09               | 231,60                       |
|                 | 12               | 236,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 63 900  | 01               | 225,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 65 100  | 01               | 225,60                       |
|                 | 05               | 231,60                       |
|                 | 06               | 236,60                       |
|                 | 09               | 231,60                       |
|                 | 12               | 236,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 65 900  | 01               | 225,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 67 100  | —                | —                            |
| 1006 30 67 900  | —                | —                            |

| (ECU/t)         |                  |                              |
|-----------------|------------------|------------------------------|
| Codice prodotto | Destinazione (1) | Ammontare delle restituzioni |
| 1006 30 92 100  | 01               | 225,60                       |
|                 | 05               | 231,60                       |
|                 | 06               | 236,60                       |
|                 | 09               | 231,60                       |
|                 | 12               | 236,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 92 900  | 01               | 225,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
|                 | 15               | 176,00                       |
| 1006 30 94 100  | 01               | 225,60                       |
|                 | 05               | 231,60                       |
|                 | 06               | 236,60                       |
|                 | 09               | 231,60                       |
|                 | 12               | 236,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 94 900  | 01               | 225,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
|                 | 15               | 168,00                       |
| 1006 30 96 100  | 01               | 225,60                       |
|                 | 05               | 231,60                       |
|                 | 06               | 236,60                       |
|                 | 09               | 231,60                       |
|                 | 12               | 236,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
| 1006 30 96 900  | 01               | 225,60                       |
|                 | 13               | 225,60                       |
|                 | 15               | 168,00                       |
| 1006 30 98 100  | —                | —                            |
| 1006 30 98 900  | —                | —                            |
| 1006 40 00 000  | —                | —                            |

(1) Per le destinazioni seguenti :

- 01 Austria, Liechtenstein, Svizzera, i territori dei comuni di Livigno e Campione d'Italia,
- 02 i paesi terzi, esclusi l'Austria, il Liechtenstein, la Svizzera, i territori dei comuni di Livigno e Campione d'Italia,
- 03 la zona I,
- 04 i paesi terzi, esclusi l'Austria, il Liechtenstein, la Svizzera, i territori dei comuni di Livigno e Campione d'Italia, ed i paesi della zona I,
- 05 le zone I, II, III e VI,
- 06 le zone IV a), IV b), V a), VII c) e VIII a esclusione del Suriname, della Guiana e del Madagascar,
- 08 la zona VI,
- 09 le isole Canarie, Ceuta e Melilla,
- 10 la zona V a),
- 11 la zona VII c),
- 12 il Canada,
- 13 le destinazioni di cui all'articolo 34 del regolamento (CEE) n. 3665/87 della Commissione (GU n. L 351 del 14. 12. 1987, pag. 1),
- 14 la zona VIII, esclusi il Suriname, la Guyana e il Madagascar,
- 15 la zona I, la zona II, la zona III, la zona IV, la zona V, la zona VI e la zona VIII, esclusi il Suriname, la Guyana e il Madagascar..

**NB:** Le zone sono quelle definite dal regolamento (CEE) n. 1124/77 della Commissione (GU n. L 134 del 28. 5. 1977, pag. 53) modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3049/89 (GU n. L 292 del 11. 10. 1989, pag. 10).

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2141/91 DELLA COMMISSIONE**

del 19 luglio 1991

**che fissa i prelievi all'importazione per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 464/91 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 16, paragrafo 8,considerando che i prelievi applicabili all'importazione di zucchero bianco e di zucchero greggio sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1849/91 della Commissione <sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2119/91 <sup>(4)</sup>;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 1849/91 ai dati di cui la Commissione ha conoscenza conduce a modificare i prelievi attualmente in vigore conformemente all'allegato del presente regolamento;

considerando che, al fine di permettere il normale funzionamento del regime dei prelievi, occorre applicare per il calcolo di questi ultimi:

— per le monete che restano tra di esse all'interno di uno scarto istantaneo massimo in contanti di 2,25 %, un tasso di conversione basato sul loro tasso centrale, cui

si applica il fattore di correzione previsto dall'articolo 3 paragrafo 1, ultimo comma del regolamento (CEE) n. 1676/85 del Consiglio <sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2205/90 <sup>(6)</sup>,— per le altre monete, un tasso di conversione basato sulla media dei tassi dell'ecu pubblicati durante un determinato periodo nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, serie C, e moltiplicato per il coefficiente di cui al trattino precedente;

che tali corsi di cambio sono quelli constatati il 18 luglio 1991,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I prelievi all'importazione di cui all'articolo 16, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1785/81 sono fissati, per lo zucchero greggio della qualità tipo e per lo zucchero bianco, come figura nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 177 del 5. 7. 1991, pag. 14.<sup>(2)</sup> GU n. L 54 del 28. 2. 1991, pag. 22.<sup>(3)</sup> GU n. L 168 del 29. 6. 1991, pag. 16.<sup>(4)</sup> GU n. L 196 del 19. 7. 1991, pag. 18.<sup>(5)</sup> GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 1.<sup>(6)</sup> GU n. L 201 del 31. 7. 1990, pag. 9.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che fissa i prelievi all'importazione per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio

(ECU/100 kg)

| Codice NC  | Importo del prelievo |
|------------|----------------------|
| 1701 11 10 | 33,54 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 | 33,54 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 10 | 33,54 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 | 33,54 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 | 38,11                |
| 1701 99 10 | 38,11                |
| 1701 99 90 | 38,11 <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> L'importo del prelievo applicabile è calcolato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 o 3 del regolamento (CEE) n. 837/68 della Commissione (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

<sup>(2)</sup> Il presente importo si applica, a norma dell'articolo 16, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1785/81, anche agli zuccheri ottenuti a partire da zucchero bianco e da zucchero greggio addizionati di sostanze diverse dagli aromatizzanti e dai coloranti.

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2142/91 DELLA COMMISSIONE****del 19 luglio 1991****che modifica le restituzioni all'esportazione dello zucchero bianco e dello zucchero greggio come tali**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 464/91<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 19, paragrafo 4, seconda frase,considerando che le restituzioni applicabili all'esportazione per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio sono state fissate dal regolamento (CEE) n. 2096/91 della Commissione<sup>(3)</sup>;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 2096/91 ai dati di cui la Commis-

sione ha conoscenza conduce a modificare le restituzioni all'esportazione, attualmente vigenti, conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Le restituzioni all'esportazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 1785/81, come tali e non denaturati, fissate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 2096/91 sono modificate conformemente agli importi di cui in allegato al presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 177 dell'1. 7. 1981, pag. 4.<sup>(2)</sup> GU n. L 54 del 28. 2. 1991, pag. 22.<sup>(3)</sup> GU n. L 195 del 18. 7. 1991, pag. 13.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica le restituzioni all'esportazione dello zucchero bianco e dello zucchero greggio, come tali

(ECU)

| Codice prodotto | Importo della restituzione |   |
|-----------------|----------------------------|---|
|                 | per 100 kg                 | per 1 % di contenuto in saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione |
| 1701 11 90 100  | 33,56 <sup>(1)</sup>       |   |
| 1701 11 90 910  | 32,60 <sup>(1)</sup>       |   |
| 1701 11 90 950  | <sup>(2)</sup>             |   |
| 1701 12 90 100  | 33,56 <sup>(1)</sup>       |   |
| 1701 12 90 910  | 32,60 <sup>(1)</sup>       |   |
| 1701 12 90 950  | <sup>(2)</sup>             |   |
| 1701 91 00 000  |                            | 0,3648  |
| 1701 99 10 100  | 36,48                      |   |
| 1701 99 10 910  | 35,44                      |   |
| 1701 99 10 950  | 32,94                      |   |
| 1701 99 90 100  |                            | 0,3648  |

<sup>(1)</sup> Il presente importo è applicabile allo zucchero greggio che ha un rendimento del 92 %. Se il rendimento dello zucchero greggio esportato differisce dal 92 %, l'importo della restituzione applicabile è calcolato in conformità delle disposizioni dell'articolo 5, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 766/68.

<sup>(2)</sup> Fissazione sospesa con il regolamento (CEE) n. 2689/85 della Commissione (GU n. L 255 del 26. 9. 1985, pag. 12), modificato dal regolamento (CEE) n. 3251/85 (GU n. L 309 del 21. 11. 1985, pag. 14).

**REGOLAMENTO (CEE) N. 2143/91 DELLA COMMISSIONE**

del 19 luglio 1991

**che modifica l'importo di base del prelievo all'importazione per gli sciroppi ed alcuni altri prodotti del settore dello zucchero**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 464/91<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 16, paragrafo 8,considerando che i prelievi all'importazione per gli sciroppi ed alcuni altri prodotti del settore dello zucchero sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1852/91 della Commissione<sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2088/91<sup>(4)</sup>;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 1852/91 ai dati di cui la Commissione ha conoscenza conduce a modificare l'importo di base del prelievo per gli sciroppi ed alcuni altri prodotti del settore dello zucchero attualmente in vigore conformemente al presente regolamento;

considerando che, al fine di permettere il normale funzionamento del regime dei prelievi, occorre applicare per il calcolo di questi ultimi:

— per le monete che restano tra di esse all'interno di uno scarto istantaneo massimo in contanti di 2,25 %, un

tasso di conversione basato sul loro tasso centrale, cui si applica il fattore di correzione previsto dall'articolo 3 paragrafo 1, ultimo comma del regolamento (CEE) n. 1676/85 del Consiglio<sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2205/90<sup>(6)</sup>,— per le altre monete, un tasso di conversione basato sulla media dei tassi dell'ecu pubblicati durante un determinato periodo nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, serie C, e moltiplicato per il coefficiente di cui al trattino precedente,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Gli importi di base del prelievo applicabile all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 1785/81 e fissati all'allegato del regolamento (CEE) n. 1852/91 modificato, sono modificati conformemente agli importi indicati nell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 20 luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 177 dell'1. 7. 1981, pag. 4.<sup>(2)</sup> GU n. L 54 del 28. 2. 1991, pag. 22.<sup>(3)</sup> GU n. L 168 del 29. 6. 1991, pag. 22.<sup>(4)</sup> GU n. L 193 del 17. 7. 1991, pag. 21.<sup>(5)</sup> GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 1.<sup>(6)</sup> GU n. L 201 del 31. 7. 1990, pag. 9.



## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 19 luglio 1991, che modifica l'importo di base del prelievo all'importazione per gli sciroppi ed alcuni altri prodotti del settore dello zucchero

(ECU)

| Codice NC  | Importo di base per 1 % di contenuto in saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione | Importo dei prelievi per 100 kg di sostanza secca |
|------------|---|---|
| 1702 20 10 | 0,3811  | —   |
| 1702 20 90 | 0,3811  | —   |
| 1702 30 10 | —   | 49,88   |
| 1702 40 10 | —   | 49,88   |
| 1702 60 10 | —   | 49,88   |
| 1702 60 90 | 0,3811  | —   |
| 1702 90 30 | —   | 49,88   |
| 1702 90 60 | 0,3811  | —   |
| 1702 90 71 | 0,3811  | —   |
| 1702 90 90 | 0,3811  | —   |
| 2106 90 30 | —   | 49,88   |
| 2106 90 59 | 0,3811  | —   |

## REGOLAMENTO (CEE) N. 2144/91 DELLA COMMISSIONE

del 19 luglio 1991

recante applicazione, all'inizio della campagna 1991/1992, di una misura particolare d'intervento, sotto forma di aiuto all'ammasso privato, per il frumento duro prodotto in Grecia

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3577/90<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 8, paragrafi 1 e 3,

visto il regolamento (CEE) n. 1582/86 del Consiglio, del 23 maggio 1986, che stabilisce le misure particolari d'intervento nel settore dei cereali<sup>(3)</sup>,

considerando che il raccolto 1991 di frumento duro in Grecia, caratterizzato dalla sua precocità nonché dal suo volume considerevole, pone problemi di smaltimento derivanti in particolare dalla sproporzione rispetto al fabbisogno regionale; che esiste pertanto il rischio di un ricorso massiccio all'intervento fin dalla sua apertura e che è quindi opportuno adottare le misure necessarie per remediare a tale situazione;

considerando che una prima misura sotto forma di gara particolare per l'esportazione di frumento duro proveniente dalla Grecia è stata adottata con il regolamento (CEE) n. 2050/91<sup>(4)</sup> della Commissione; che tuttavia tale misura non può esplicare effetti immediati e che è pertanto opportuno adottare misure complementari miranti ad alleggerire il mercato del frumento duro in Grecia dal momento del raccolto; che tali misure possono assumere la forma di conclusione di contratti di ammasso tra i detentori di scorte di frumento duro e l'organismo d'intervento greco mediante la concessione di un premio di ammasso;

considerando che i quantitativi oggetto di un contratto di ammasso privato devono rispettare i criteri qualitativi minimi richiesti all'intervento dal regolamento (CEE) n. 1569/77 della Commissione, dell'11 luglio 1977, che stabilisce le procedure e le condizioni di presa in consegna dei cereali da parte degli organismi d'intervento<sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1841/90<sup>(6)</sup>;

considerando inoltre che è opportuno fissare le modalità di applicazione necessarie per la corretta amministrazione della misura in oggetto;

considerando che il comitato di gestione per i cereali non ha emesso alcun parere entro i termini fissati dal suo presidente,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. L'organismo d'intervento greco conclude con i detentori di frumento duro prodotto in Grecia che ne facciano richiesta contratti di ammasso alle condizioni previste dal presente regolamento.
2. Tale misura particolare d'intervento verte su un quantitativo totale di 250 000 t.

*Articolo 2*

1. La misura particolare d'intervento prevista dal presente regolamento comporta la conclusione, tra l'organismo d'intervento greco e i detentori di frumento duro, di contratti in forza dei quali:
  - a) i detentori si impegnano a conservare separatamente, a decorrere dal giorno della domanda e fino al 30 settembre 1991, un quantitativo determinato di frumento duro, in un luogo di ammasso determinato che garantisca il mantenimento delle caratteristiche qualitative;
  - b) l'organismo d'intervento greco concede ai detentori, al termine del periodo di ammasso di cui alla lettera a), un premio giornaliero destinato a coprire le spese dell'operazione, fissato forfettariamente a 0,13 ECU/t.

Tuttavia, i detentori di cereali possono beneficiare di tale premio giornaliero per il periodo di ammasso in oggetto a partire al massimo dal 1° luglio 1991, previa presentazione della prova di ammasso per tale periodo o per una sua parte.

2. Fatta salva l'eventuale applicazione delle disposizioni dell'articolo 5, il premio di cui al paragrafo 1, lettera b) è concesso per il quantitativo che si trova permanentemente nel luogo di ammasso. Ai fini dell'applicazione del presente paragrafo si tiene tuttavia conto di una tolleranza di 3 kg/t.

3. L'organismo d'intervento controlla l'esistenza e la qualità delle scorte dei richiedenti alla data di presentazione della domanda. Inoltre, nel corso del periodo di validità del contratto esso effettua aleatoriamente tutti i controlli necessari per verificare il rispetto dell'obbligo.

A tal fine si applicano le condizioni di cui all'articolo 3, paragrafo 6, lettera b) e paragrafi 7 e 8 del regolamento (CEE) n. 1569/77.

<sup>(1)</sup> GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU n. L 353 del 17. 12. 1990, pag. 23.

<sup>(3)</sup> GU n. L 139 del 26. 5. 1986, pag. 38.

<sup>(4)</sup> GU n. L 187 del 13. 7. 1991, pag. 10.

<sup>(5)</sup> GU n. L 174 del 14. 7. 1977, pag. 15.

<sup>(6)</sup> GU n. L 168 del 30. 6. 1990, pag. 14.

*Articolo 3*

1. I detentori che desiderino sottoscrivere tali impegni devono presentare presso l'organismo d'intervento apposita domanda scritta, avente valore d'impegno definitivo, entro il 20 luglio 1991, indicando il quantitativo in causa, che non può essere né inferiore a 1 000 t né superiore a 50 000 t.

Le domande sono valide soltanto qualora siano accompagnate dalla prova che il detentore ha costituito una garanzia di 5 ECU/t.

2. Se i quantitativi totali per i quali i detentori desiderano impegnarsi superano quelli di cui all'articolo 1, paragrafo 2, l'organismo d'intervento ripartisce i quantitativi che formeranno oggetto di impegno e che soddisfano i criteri di cui all'articolo 4 proporzionalmente ai quantitativi offerti da ciascun detentore.

3. L'organismo competente comunica per iscritto ai detentori, anteriormente al 31 luglio 1991, i quantitativi che formeranno oggetto d'impegno. Qualora la ripartizione determini l'accettazione di un quantitativo inferiore a 200 t, il detentore può rinunciare all'impegno.

4. Le esigenze principali ai sensi dell'articolo 20, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 2220/85 della Commissione (1) sono:

— non ritirare una domanda di conclusione di contratto,  
— rispettare, fatta salva l'applicazione dell'articolo 5, i quantitativi previsti dal contratto.

4. La cauzione di cui al paragrafo 1 è svincolata per i quantitativi della domanda non accettati.

*Articolo 4*

Per poter beneficiare della misura particolare d'intervento prevista dal presente regolamento, il frumento duro deve essere di qualità sana, leale e mercantile ai sensi dell'articolo 2, paragrafi 2 e 4, secondo trattino del regolamento (CEE) n. 1569/77.

*Articolo 5*

1. Il detentore è autorizzato a porre termine al suo impegno per il quantitativo totale oggetto del contratto di ammasso o per una sua parte, su sua richiesta e previa presentazione di un titolo di esportazione rilasciato conformemente alla misura particolare prevista dal regolamento (CEE) n. 2050/91. Il regolamento (CEE) n. 569/88 della Commissione (2) si applica *mutatis mutandis*.

2. Il premio è versato per il periodo di ammasso conformemente all'articolo 2, paragrafo 1, lettera b) e fino al giorno di rilascio del titolo di esportazione ai sensi

dell'articolo 21 del regolamento (CEE) n. 3719/88 della Commissione (3).

*Articolo 6*

1. L'aiuto è pagato entro il limite massimo del quantitativo contrattuale.

Se il quantitativo effettivamente conservato in ammasso durante il periodo di ammasso contrattuale è inferiore al quantitativo contrattuale e:

- superiore o pari al 90 % di tale quantitativo, l'aiuto è ridotto in proporzione;
- inferiore al 90 %, ma superiore o pari all'80 % di tale quantitativo, l'aiuto per il quantitativo effettivamente conservato è dimezzato;
- inferiore all'80 % di tale quantitativo, l'aiuto non viene pagato.

2. Le autorità competenti versano l'aiuto con la massima sollecitudine, entro e non oltre il 30 novembre 1991.

*Articolo 7*

1. La Grecia cura che le condizioni cui è subordinata la concessione dell'aiuto siano rispettate.

2. Il contraente tiene a disposizione dell'organismo d'intervento tutta la documentazione, ripartita per contratto, che consente in particolare di accertare i seguenti elementi relativi ai prodotti sotto ammasso privato:

- la proprietà al momento del conferimento all'ammasso;
- il quantitativo e la data di conferimento all'ammasso;
- la presenza dei prodotti in magazzino.

3. Il contraente, o eventualmente in sua vece il gestore del magazzino, tiene una contabilità di magazzino a disposizione nel magazzino stesso, da cui risultino i seguenti dati:

- l'identificazione dei prodotti in regime di ammasso privato;
- la data di conferimento all'ammasso e la data dell'effettiva uscita dall'ammasso;
- l'ubicazione dei prodotti nel magazzino.

4. I prodotti immagazzinati devono essere agevolmente identificabili e distinti per contratto.

5. L'organismo d'intervento procede:

- per ogni contratto, al controllo dell'adempimento di tutti gli obblighi di cui all'articolo 2;
- ad un controllo senza preavviso, per sondaggio, della presenza dei prodotti in magazzino;
- al controllo obbligatorio della presenza dei prodotti in magazzino durante l'ultima settimana del periodo di ammasso contrattuale.

(1) GU n. L 205 del 3. 8. 1985, pag. 5.

(2) GU n. L 55 dell'1. 3. 1988, pag. 1.

(3) GU n. L 331 del 2. 12. 1988, pag. 1.

6. I controlli effettuati in forza del paragrafo 5 sono oggetto di un rapporto in cui devono figurare:

- la data del controllo,
- la sua durata, e
- le operazioni svolte.

Il rapporto sul controllo è firmato dall'agente responsabile e controfirmato dal contraente, o eventualmente dal gestore del magazzino, ed è inserito nel fascicolo di pagamento.

#### *Articolo 8*

Qualora l'organismo d'intervento constati e accerti che la dichiarazione di cui all'articolo 3 è una falsa dichiarazione resa volontariamente o per negligenza grave, il contraente in causa è escluso dal regime previsto dal presente regolamento.

#### *Articolo 9*

1. La Grecia comunica alla Commissione tutte le disposizioni prese ai fini dell'applicazione del presente regolamento.

2. La Grecia comunica via telex o telefax alla Commissione:

a) prima del 31 luglio, i quantitativi oggetto di domande di conclusione dei contratti e i quantitativi per i quali sono stati conclusi contratti;

b) mensilmente, i prodotti e i quantitativi totali effettivamente giacenti all'ammasso, nonché quelli per i quali il periodo di ammasso è terminato ai sensi dell'articolo 5.

#### *Articolo 10*

Il tasso di conversione da applicare ai vari importi di cui al presente regolamento è il tasso rappresentativo in vigore il 1° luglio 1991.

#### *Articolo 11*

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Esso si applica a decorrere dal 1° luglio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 luglio 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

---

## II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

## CONSIGLIO

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 26 giugno 1991

concernente la conclusione della convenzione sul commercio del grano del 1986 e la convenzione relativa all'aiuto alimentare del 1986, che costituiscono l'accordo internazionale sul grano del 1986, prorogato sino al 30 giugno 1993

(91/367/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare gli articoli 113 e 116,

vista la proposta della Commissione,

considerando che la convenzione sul commercio del grano del 1986 e la convenzione relativa all'aiuto alimentare del 1986, che costituiscono l'accordo internazionale sul grano del 1986, sono state sottoscritte dalla Comunità e dagli Stati membri il 26 giugno 1986;

considerando che l'applicazione di detto accordo presuppone, in parte, per quanto riguarda l'aiuto alimentare, un'azione della Comunità e degli Stati membri;

considerando che tutti gli Stati membri hanno comunicato la loro intenzione di applicare l'accordo;

considerando che con la decisione 86/304/CEE<sup>(1)</sup> la Comunità economica europea, quale membro importatore, ha notificato al segretariato generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite la propria intenzione di applicare, a titolo provvisorio, in attesa dell'espletamento delle procedure interne necessarie alla sua conclusione, la convenzione sul commercio del grano del 1986 e la convenzione relativa all'aiuto alimentare del 1986, che costituiscono l'accordo internazionale sul grano del 1986;

considerando che conviene approvare detto accordo,

DECIDE:

*Articolo 1*

La Comunità economica europea approva la convenzione sul commercio del grano del 1986 e la convenzione rela-

tiva all'aiuto alimentare del 1986, che costituiscono l'accordo internazionale sul grano del 1986.

Il testo della convenzione è accluso alla decisione 86/304/CEE.

La Comunità economica europea e gli Stati membri, non appena espletate le procedure interne necessarie a tal fine, notificano contemporaneamente al segretariato generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite la loro accettazione dell'accordo internazionale sul grano del 1986, prorogato sino al 30 giugno 1993.

*Articolo 2*

Il presidente del Consiglio è autorizzato a designare la persona abilitata a procedere al deposito dello strumento di approvazione a nome della Comunità.

*Articolo 3*

La presente decisione è pubblicata nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Fatto a Lussemburgo, addì 26 giugno 1991.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

R. STEICHEN

<sup>(1)</sup> GU n. L 195 del 17. 7. 1986, pag. 1.